



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

*Комисия по развитие*

**2010/0171(COD)**

6.10.2010

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по развитие

на вниманието на комисията по правни въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и Условиата за работа на другите служители на Общностите  
(COM(2010)0309 – C7-0146/2010 – 2010/0171(COD))

Докладчик по становище: Filip Kaczmarek

PA\_Legam

## КРАТКА ОБОСНОВКА

Докладчикът по становище подкрепя измененията, предложени в проектодоклада на комисията по правни въпроси, и по-специално измененията, с които се цели да се гарантира, че набирането на персонал за ЕСВД остава основано на обективните и прозрачни процедури, установени в Правилника за длъжностните лица и Условието за работа на другите служители.

Освен това предложението на Комисията е подобро от предложените от главния докладчик изменения, въвеждащи разпоредбите относно персонала на ЕСВД, които бяха включени в политическото споразумение относно ЕСВД, постигнато в Мадрид през юни, по-специално тези, които се отнасят до балансираното представяне на половете и географския баланс, както и до баланса между персонала, идващ от институциите на ЕС и от националните дипломатически служби. Тези изменения заслужават да бъдат подкрепени, както и измененията, които имат за цел откриване на постове в ЕСВД за длъжностни лица от Парламента и други институции до 1 януари 2012 г.

Докладчикът по становище установи два случая – и двата от значение за политиката на Съюза за развитие – при които той има впечатлението, че политическото споразумение, постигнато от институциите на 21 юни в Мадрид, не е отразено достатъчно ясно в текста на проекта за решение на Съвета относно организацията и функционирането на ЕСВД, и за които регламентът за изменение на Правилника за длъжностните лица следва да предостави необходимите пояснения.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по развитие приканва водещата комисия по правни въпроси да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент – акт за изменение

#### Член -1 (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член -1**

**Определение**

***За целите на настоящия регламент се прилага следното определение:  
„дипломатическа служба“ означава  
всяка служба на държава-членка,***

*която се занимава с който и да е аспект от външната дейност на тази държава-членка от значение за работата на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), в това число политиките ѝ в областта на отбраната и сигурността, развитието, опазването на околната среда и други.*

#### *Обосновка*

*В работните групи относно ЕСВД беше постигнато споразумение по отношение на създаване на възможност за длъжностни лица на държавите-членки, работещи в областта на отбраната, развитието, околната среда и други политически области, попадащи в обхвата на ЕСВД, да работят в тази служба. Тъй като в много държави-членки длъжностните лица, работещи в други сфери на външната дейност, остават извън тяхната „дипломатическа служба“, е необходимо да се разшири обсегът на понятието „дипломатическа служба“.*

## **Изменение 2**

### **Предложение за регламент – акт за изменение**

#### **Член 1 – точка 9**

Правилник за длъжностните лица на Европейските общности  
Дял VIIa – член 96 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Настоящата разпоредба се прилага по-специално по отношение на член 9, параграфи 3, 4 и 5 (относно инструментите и изготвянето на програми в областта на външната дейност) от Решение на Съвета 2010/427/ЕС от 26 юли 2010 година за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност<sup>1</sup>.*

---

*ОВ L 201, 3.8.2010 г., стр. 30.*

#### *Обосновка*

*Член 9, параграф 3 от решението на Съвета гласи, че ЕСВД „носи отговорност“ за изготвянето на решенията на Комисията във връзка с първите три етапа от програмния цикъл. В член 9, параграфи 4 и 5, се предвижда, че по отношение на Европейския фонд за развитие, Инструмента за сътрудничество за развитие и*

*Европейския инструмент за съседство и партньорство „всички предложения (...) се изготвят съвместно от съответните служби в ЕСВД и в Комисията под отговорността на комисаря, отговарящ за политиката на развитие.”. В член 1, параграф 3, и в член 6, параграф 4, се посочва обаче, че „ЕСВД се намира под ръководството на върховния представител” и че „членовете на персонала на ЕСВД (...) не търсят, нито приемат указания от никое правителство, орган, организация или лице извън ЕСВД и от никоя служба или лице, с изключение на върховния представител”. Следователно е абсолютно необходимо изрично да се поясни, че ЕСВД приема указания от съответните членове на Европейската комисия за целите на прилагането на член 9.*

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Изменение на правилника за длъжностните лица на Европейските общности и на условията за работа на другите служители на Общностите
<b>Позовавания</b>	COM(2010)0309 – C7-0146/2010 – 2010/0171(COD)
<b>Водеща комисия</b>	JURI
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	DEVE 23.6.2010
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Filip Kaczmarek 22.6.2010
<b>Разглеждане в комисия</b>	30.8.2010
<b>Дата на приемане</b>	5.10.2010
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 28 –: 0 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Thijs Berman, Michael Cashman, Corina Crețu, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Enrique Guerrero Salom, Andrés Gyürk, Eva Joly, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, David-Maria Sassoli, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Eleni Theoharous, Ivo Vajgl, Anna Záborská, Gabriele Zimmer
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Kriton Arsenis, Santiago Fisas Ayxela, Isabella Lövin, Miguel Angel Martínez Martínez, Bart Staes, Patrizia Toia
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Róza Gräfin von Thun und Hohenstein